

La interpretación de las tautologías: conocimiento compartido, acomodación y contexto

M.VICTORIA ESCANDELL-VIDAL & ELENA VILINBAKHOVA

UCM

SPSU

Introducción

1) a. **Messi es Messi.**

Las tautologías (A es A) parecen, a primera vista, poco informativas

Sin embargo, se utilizan frecuentemente en el discurso

b. Hubo otros muchachos como Lewandowski, pero **Messi es Messi.**

Dos características

- Función argumentativa: zanjar un asunto
- Carácter compartido: evocan implícitamente lo que se quiere transmitir, lo que crea la impresión de los interlocutores comparten la misma idea

Topic-closing quality:
Levinson 1983; Wierzbicka 1991; Bulhof & Gimbel 2001; Snider 2015; Leith, 2011,2015

Wierzbicka 1987; Gibbs & McCarrell 1990; Miki 1996; Bulhof & Gimbel 2001; Meibauer 2008;

Problema

¿Cuál es el supuesto comunicado?

2) Deschamps: **Messi es Messi** , un jugador imprevisible.

El emisor se ve obligado a aportar información extra

El conocimiento compartido no es suficiente

La tautología no es necesariamente “la última palabra”

Problema

¿Cuál es el supuesto comunicado?

3) -Juan ha perdido el avión.

-No me extraña. **Juan es Juan.** Juan siempre llega tarde

En ausencia de conocimiento previo, la interpretación se efectúa supliendo (“acomodando”) los supuestos necesarios

El conocimiento compartido no es necesario

Hipótesis y predicciones

H1: El conocimiento compartido no es suficiente

- i. Las tautologías podrán ir seguidas de proposiciones que detallen expresamente cuáles son los supuestos concretos que se quieren traer a primer plano
- ii. A pesar de que haya conocimiento compartido, los hablantes no siempre serán capaces de identificar un supuesto específico, sino supuestos muy generales

H2: El conocimiento compartido no es necesario

- iii. En ausencia de conocimiento compartido, las tautologías se interpretan inferencialmente por acomodación de supuestos

Hipótesis y predicciones

Estudios

H1: El conocimiento compartido no es suficiente

- i. Las tautologías podrán ir seguidas de proposiciones que detallen expresamente cuáles son los supuestos concretos que se quieren traer a primer plano
- ii. A pesar de que haya conocimiento compartido, los hablantes no siempre serán capaces de identificar un supuesto específico, sino supuestos muy generales

H2: El conocimiento compartido no es necesario

- iii. En ausencia de conocimiento compartido, las tautologías se interpretan inferencialmente por acomodación de supuestos

A. Estudio de corpus

- ✓ Tautologías con y sin coda (funciones)

B. Experimentos de interpretación

- ✓ Contenido evocado
- ✓ Reconocimiento de un supuesto concreto

A. Estudio de corpus

Tautologías con y sin coda

Hipótesis

Hipótesis 1: El conocimiento compartido no es suficiente

Predicción: Las tautologías podrán ir seguidas de proposiciones que detallen expresamente cuáles son los supuestos concretos que se quieren traer a primer plano

A. Estudio de corpus

Tautologías con y sin coda

Diseño

75 enunciados con tautologías sobre nombres propios de personas famosas, tomados de la web

- Réplica para el español del estudio de corpus hecho para el inglés con 215 ejemplos
- Ejemplos recogidos por colaboradores que no conocen el propósito concreto de la investigación

Vilinbakhova, Escandell-Vidal & Zevakhina 2022; Escandell-Vidal & Vilinbakhova (en prensa)

A. Estudio de corpus

Tautologías con y sin coda

Resultados

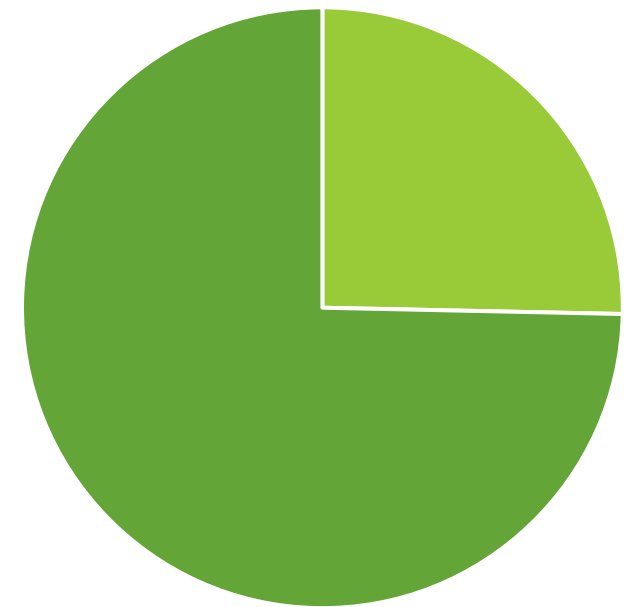
Casos en los que la tautología está sola en posición final, sin pistas adicionales para su interpretación (Sin coda. Posición final)

- 4) **Porque da igual cómo va vestida. *Serena Williams es Serena Williams.***

Casos en los que la tautología va seguida de indicaciones que hacen explícito el mensaje o proporcionan claves contextuales adicionales para inferir la interpretación pretendida (Con coda. Posición no final)

- 5) **Pau Gasol es Pau Gasol, el mejor jugador de la historia del baloncesto español.**

TAUTOLOGÍAS



- Sin coda (Pos. final)
- Con coda (Pos. no final)

A. Estudio de corpus

Tautologías con y sin coda

Funciones discursivas

Elaboración: la segunda unidad describe el mismo estado de cosas que la primera (con diferentes palabras o con diferente nivel de abstracción)

- Reformulación
- Resumen
- Especificación
- Generalización

Explicación: la segunda unidad da la causa o razón de por qué tiene lugar el estado de cosas presentado en la primera o por qué el hablante cree el contenido de esa oración

Resultado: la segunda unidad expresa la consecuencia o el resultado de la primera

Contraste: la segunda unidad presenta un contenido opuesto en algunos aspectos a la primera

Jasinskaja & Karagjosova 2020;
Mann y Thompson 1988;
Danlos 1999

A. Estudio de corpus

Tautologías con y sin coda

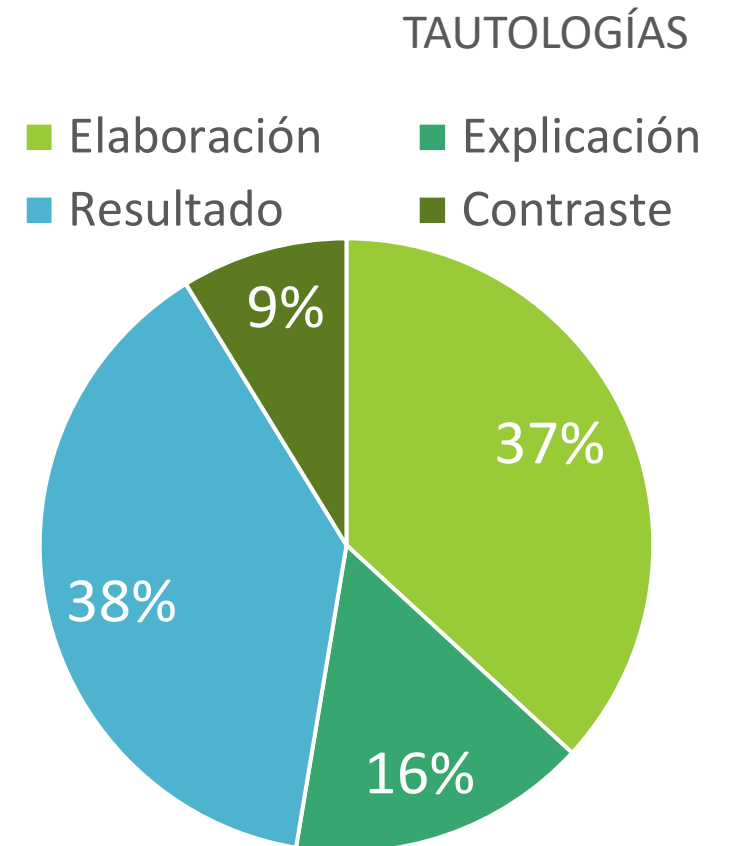
Funciones discursivas

6) **Iniesta es Iniesta**, el mejor jugador español que he visto en mi vida y, sin duda alguna, el que más exclamaciones me provoca (Elaboración)

7) **Rafa Nadal es Rafa Nadal** y es un jugador que la gente lo quiere y lo aprecia. (Explicación)

8) **Madonna es Madonna**, y si hay algo que no acepta tan fácil es la derrota. (Resultado)

9) **Beyoncé es Beyoncé** y a pocas personas además de ella nos podríamos imaginar luciendo un modelo bridal tan atrevido (Contraste)



A. Estudio de corpus

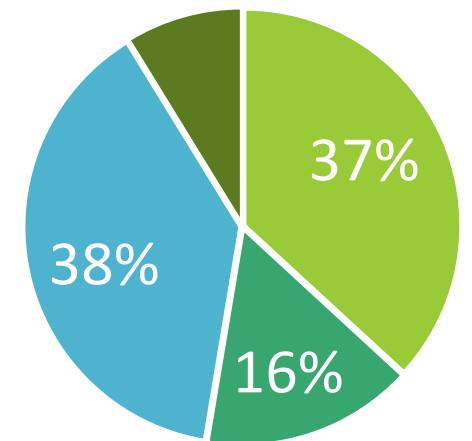
Tautologías con y sin coda

Comentario

- ✓ Las tautologías no siempre requieren supuestos compartidos preexistentes, precisos y específicos Vilinbakhova, Escandell-Vidal & Zevakhina 2022
- ✓ La propiedad exacta puede ser explicitada en el contexto

Las tautologías participan en todo el rango de relaciones retóricas

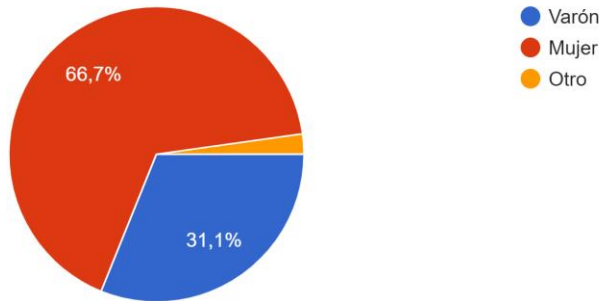
- Su frecuencia como núcleos en las RR de elaboración muestra que la evocación implícita de una propiedad en particular no puede ser inherente a las tautologías Vilinbakhova & Escandell-Vidal 2021
- Contra la idea de que uno de los rasgos distintivos de las tautologías es la evocación de una propiedad sin su mención explícita (Miki, 1996), lo que predice la inadecuación de la RR de elaboración.
- Su papel en las RR de explicación, resultado y contraste apoya la afirmación de que lo que importa es su fuerza argumentativa



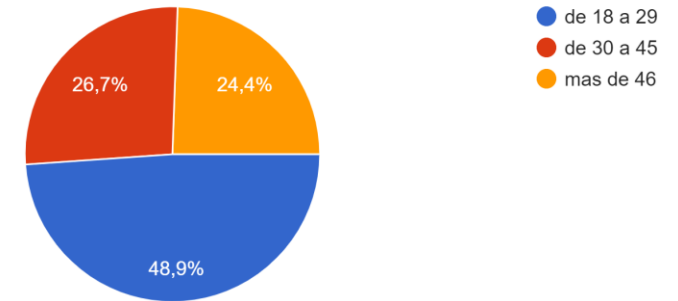
B. Experimentos de interpretación

Participantes

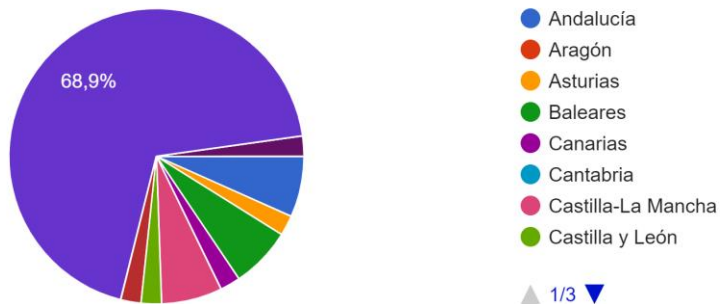
Sexo
45 respuestas



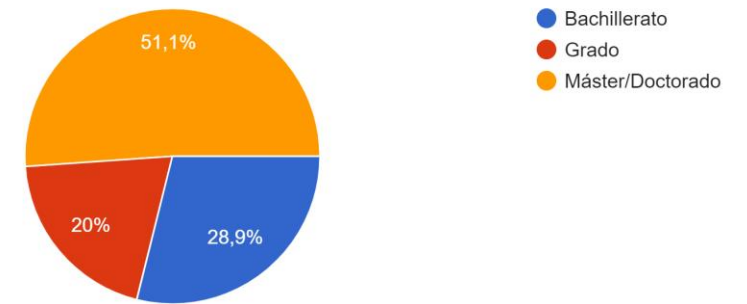
Edad
45 respuestas



Procedencia geográfica
45 respuestas



Nivel de estudios
45 respuestas



B. Experimentos de interpretación

1. Tarea de paráfrasis

Hipótesis

2) Deschamps: **Messi es Messi** ???

Hipótesis: El conocimiento compartido no es suficiente

Predicciones:

- i. Los participantes no siempre sabrán qué supuesto específico es el que hay que activar (si el contexto no da suficiente apoyo)
- ii. Los participantes proporcionarán respuestas genéricas

B. Experimentos de interpretación

1. Tarea de paráfrasis

Diseño

Materiales

Se proporcionaron 10 fragmentos breves, tomados de noticias de Internet. Cada uno de ellos se cierra con una tautología.

Ejemplo

David Ferrer: “Le eché furia, no sé jugar de otra manera. Sin furia me falta chispa. Estoy feliz por llegar a la final, pero Rafa Nadal es Rafa Nadal.”

Procedimiento

Se pidió a los participantes que escribieran una frase corta, que transmitiera la misma idea que pretendía comunicar la tautología.

B. Experimentos de interpretación

1. Tarea de paráfrasis

Resultados

Tipos de las respuestas

Singularidad del referente (UNIC)

10) **Ronaldinho** tiene cualidades que no tiene nadie, y es único.

Inmutabilidad del referente (NCH)

11) **Beyonce** siempre va a hacer lo mismo.

Importancia del referente (IMP)

12) [**Serena**] es tan importante que habla por sí misma, sin necesidad de una descripción sobre lo que le está pasando.

Incapacidad de interpretar la tautología (NLS)

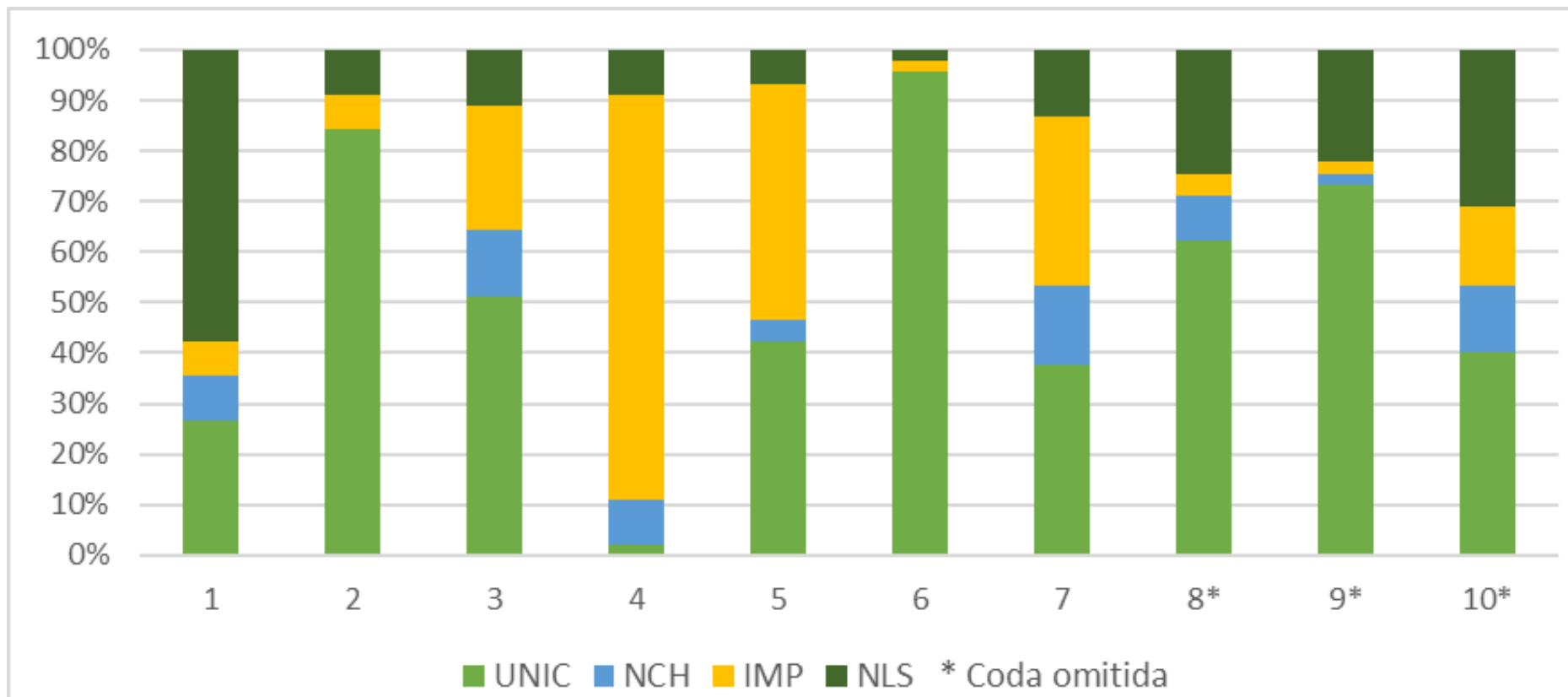
13) Ni idea / No lo sé.

B. Experimentos de interpretación

1. Tarea de paráfrasis

Resultados

distribución de los tipos de respuestas

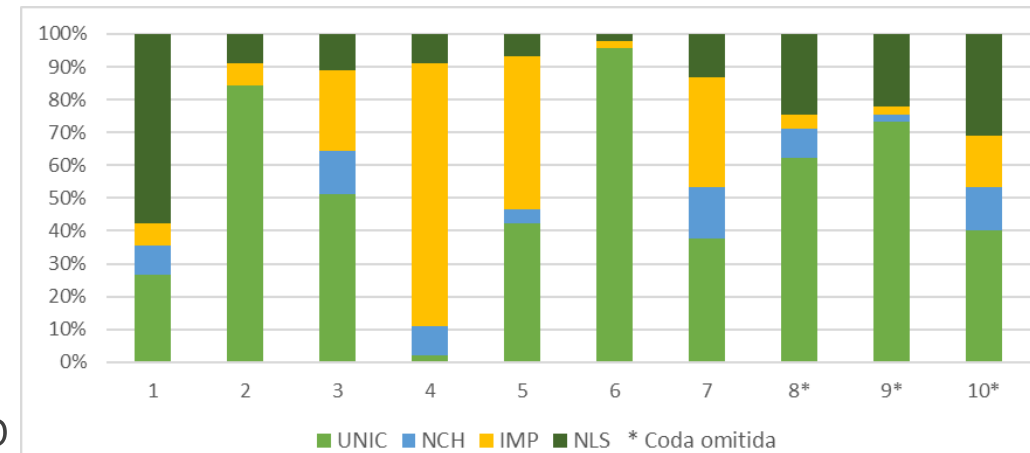


B. Experimentos de interpretación

1. Tarea de paráfrasis

Comentario

- ✓ En todos los ítems hay siempre algún participante que declara no saber qué es lo que quiere transmitir la tautología.
- ✓ Las respuestas a un mismo ítem mostraron una variedad muy notable, un resultado que resulta inesperado desde las hipótesis del conocimiento compartido.
- ✓ En una buena parte de las respuestas se ofrecen características genéricas, que no revelan ni el ámbito ni el tipo de personalidad del referente.
- ✓ La mayoría de las respuestas proporcionadas por los participantes incluían una indicación de la estabilidad y el carácter definitorio de las propiedades en cuestión.



B. Experimentos de interpretación

2. Tarea de elección de interpretaciones

3) -Juan ha perdido el avión.

-No me extraña. **Juan es Juan.**

Juan siempre llega tarde

Hipótesis 2: El conocimiento compartido no es necesario

Predicción: En ausencia de conocimiento compartido, la interpretación depende de un razonamiento que suple la premisa que falta

❖ *Background accommodation*

- Adición de supuestos que se presentan como información de fondo (aunque no siempre lo sean realmente), sin los cuales no se ve la relevancia de lo que se dice
- Al presentarse como información de fondo, se burlan los filtros cognitivos que actúan sobre la información nueva

Sperber & Wilson
1986/1995; Macagno 2012;
Saussure 2013; Fetzer
2015; Assimakopoulos
2017

B. Experimentos de interpretación

2. Tarea de elección de interpretaciones

Hipótesis

3) -Juan ha perdido el avión.

-No me extraña. **Juan es Juan.**

Juan siempre llega tarde

Hipótesis: La interpretación depende de un razonamiento entimemático (entimema=silogismo truncado o incompleto (< griego ἐνθύμημα: ἐν + θυμός, en la mente) que suple la premisa que falta

Razonamiento categórico condicional:

1. Si p , q Si p [alguien llega siempre tarde], q [pierde aviones, trenes, etc]

2. q q [Juan ha perdido el avión]

3. Luego p p [**Juan llega siempre tarde**]

Patrón de inferencia abductiva: razonamiento espontáneo, pero lógicamente no válido

B. Experimentos de interpretación

2. Tarea de elección de interpretaciones

Diseño

Hipótesis 3: Solo las proposiciones de tipo general sirven de base para un razonamiento condicional

Predicción: Si se da a elegir entre una propiedad caracterizadora y una situación coyuntural contextualmente congruente, los participantes elegirán la propiedad genérica (la que sirve de premisa para el razonamiento entimemático abductivo)

Ejemplo

ANA: -¡Samuel se ha pedido dos chuletones para él solo!

BLAS: -¡No me extraña! Samuel es Samuel.

¿Cómo se interpreta la tautología?

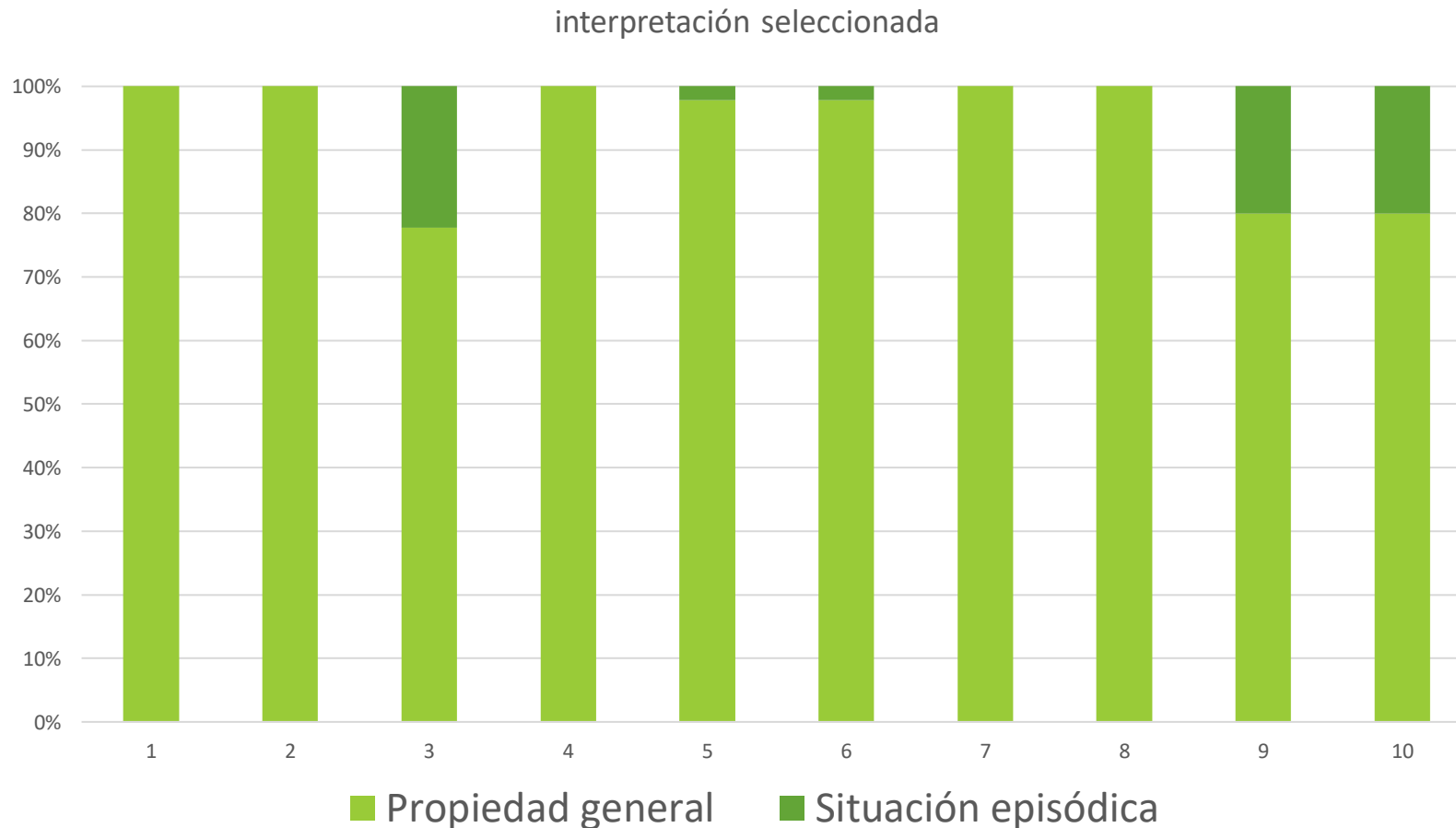
Samuel siempre ha sido un glotón

Samuel ahora tiene hambre

B. Experimentos de interpretación

2. Tarea de elección de interpretaciones

Resultados

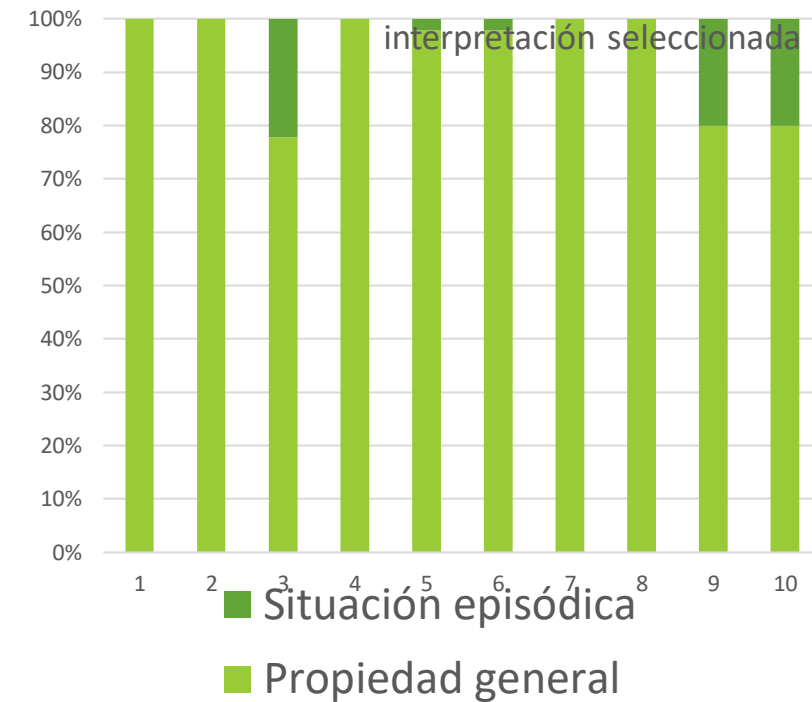


B. Experimentos de interpretación

2. Tarea de elección de interpretaciones

Comentario

- ✓ Los participantes han preferido siempre las proposiciones formadas sobre predicados de tipo general y caracterizador, y no las referidas a situaciones contingentes y episódicas, a pesar de que ambas son coherentes con la situación descrita.
 - ✓ Acuerdo del 100-98% en 7/10 casos
 - ✓ Acuerdo del 80-78% en 3/10 casos.
- ✓ La selección de interpretaciones generales se ha producido, además, en ausencia de cualquier clase de conocimiento previo: los participantes han aceptado una interpretación construida a partir de los datos proporcionados por el contexto.
- ✓ Los resultados obtenidos respaldan ampliamente las predicciones de nuestra hipótesis



Conclusiones generales

- ✓ El conocimiento compartido no es necesario
 - ✓ El conocimiento compartido no es suficiente
- Escandell-Vidal 2020;
Vilinbakhova & Escandell-Vidal
2020, 2021; Vilinbakhova,
Escandell-Vidal & Zevakhina
2022; Escandell-Vidal &
Vilinbakhova (en prensa)
- ✓ La función discursiva de las tautologías no es evocar conocimiento compartido
 - ✓ No es preciso identificar una afirmación específica, que forme parte de un conjunto de supuestos compartido
 - ✓ La función discursiva de las tautologías es invocar una verdad innegable
 - ✓ Las tautologías son necesariamente verdaderas, lo que hace que la información que vehiculan parezca siempre legítima
 - ✓ ... aunque su contenido deba especificarse a posteriori

Referencias

Assimakopoulos, Stavros. 2017. “Context Selection in Relevance Theory.” En Blochowiak Joanna, Grisot Cristina, Durrleman Stephanie, y Laenzlinger Christopher (eds.) *Formal Models in the Study of Language* (pp. 221–242) Cham: Springer.

Bulhof, Johannes, y Steven Gimbel. 2001. “Deep Tautologies.” *Pragmatics & Cognition* 9(2):279–91. doi: 10.1075/PC.9.2.06BUL.

Danlos, Laurence. 1999. Event coreference between two sentences. In: *Proceedings of the 3rd International Workshop on Computational Semantics*. Tilburg.

Escandell Vidal, Victoria, 2020. Tautologías nominales y conocimiento compartido. In: S. Rodríguez Rosique, J. M. Antolí Martínez (eds.). *El conocimiento compartido: Entre la pragmática y la gramática*. (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie. Bd. 452.) (pp. 63–82), Berlin/Boston: De Gruyter.

Escandell-Vidal, Victoria & Elena Vilinbakhova, en prensa, Contexto, conocimiento compartido y acomodación. A propósito de la interpretación de las tautologías, *Boletín de Filología* (Jun 2022)

Referencias

Fetzer, Anita. 2016. Context. Vol. 1. edited by Y. Huang. Oxford University Press

Gibbs, Raymond. W. y Nancy S. McCarrell. 1990. Why boys will be boys and girls will be girls: Understanding colloquial tautologies. *Journal of Psycholinguistic Research* 19, 125–145.

Jasinskaja, Katja y Elena Karagjosova 2020. “Rhetorical Relations.” In: Matthewson, L., Meier C., Rullmann, H., Zimmermann, T.E. eEds.), *The Blackwell Companion to Semantics*, Wiley-Blackwell, Oxford

Leith, Sam. 2011. *You Talkin' to Me? Rhetoric from Aristotle to Obama*. Profile Books Ltd, London.
<https://www.pdfdrive.com/you-talkin-to-me-rhetoric-fromaristotle-to-obama-d187515238.html>.

Leith, Sam. 2015. “Start strong or end strong? The public speaker's dilemma”. *Financial Times* 5, 2015. January.
<https://www.ft.com/content/17bdf398-8f4c-11e4-9ea4-00144feabdc0>.

Levinson, Stephen C. 1983. *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Press.

Macagno, Fabrizio. 2012. Presumptive reasoning in interpretation. Implicatures and conflicts of presumptions. *Argumentation* 26 (2): 233--265

Referencias

- Mann, William C. y Sandra Thompson., 1988. “Rhetorical Structure Theory: Toward a functional theory of text organization.” *Text* 8: 243–281.
- Meibauer, Jörg. 2008. “Tautology as presumptive meaning.” *Pragmatics & Cognition* 16: 439-470.
- Miki, Etsuzo. 1996. Evocation and Tautologies. *Journal of Pragmatics* 25: 635—648
- Saussure, Louis de. 2013. “Background Relevance.” *Journal of Pragmatics* 59:178–89. doi: 10.1016/J.PRAGMA.2013.08.009.
- Snider, Todd. 2015. “Using Tautologies and Contradictions.” *Proceedings of Sinn und Bedeutung* 19:610–27.
- Sperber, Dan, y Deirdre Wilson. 1995. *Relevance. Communication and Cognition*. Oxford: Wiley-Blackwell.
- Vilinbakhova Elena y Victoria Escandell Vidal. 2021. Tautologies with proper names in discourse: rhetorical relations and interpretation. *Language & Communication* 76: 79–99.
- Vilinbakhova Elena, Escandell-Vidal Victoria y Natalia Zevakhina. 2022. Tautologies, inferential processes and constraints on evoked knowledge. *Journal of Pragmatics* 191: 55–66.

Referencias

Wierzbicka, Anna. 1987. "Boys Will Be Boys: 'Radical Semantics' vs. 'Radical Pragmatics.'" *Language* 63(1):95. doi: 10.2307/415385.

Wierzbicka, Anna. 1991. *Cross-cultural Pragmatics: The Semantics of Human Interaction*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.

¡Muchas
gracias!

